

AIR FRESH 2

BEDIENUNGSANLEITUNG

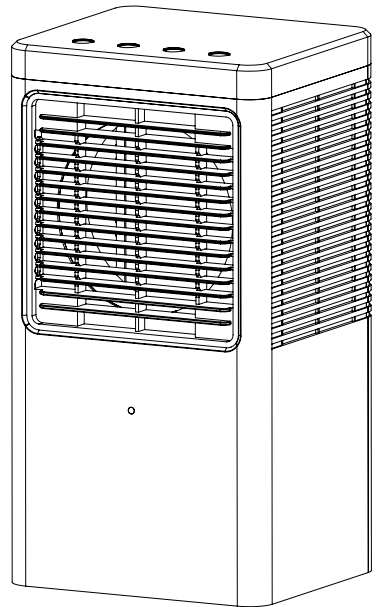
MODE D'EMPLOI

MANUALE DELL'UTENTE

USER MANUAL

GEbruIKSAANWIJZING

Artikel-NR:
10301601
10301609



FIRMA | MAISON | DITTA | COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail. info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.2024

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 - INHALTSVERZEICHNIS	02
02 - WARNHINWEISE	03
03 - TECHNISCHE DATEN	04
04 - TEILE BESCHREIBUNG	05
05 - EINRICHTUNG	06
06 - STEUERUNG	07
07 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG	07
08 - FEHLERBEHEBUNG	08
09 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG	09

FR	11
----	----

IT	21
----	----

EN	31
----	----

NL	41
----	----

ERP	51
-----	----

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Handtuchradiator. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder elektronisch betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmassnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

WARNUNG: Nach dem Starten der Maschine, wenn nach dem Drücken Power Taste keine Luft aus dem Auslass strömt, stoppen Sie den Betrieb sofort und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

VORSICHT: Bevor Sie die Befeuchtungsfunktion aktivieren, stellen Sie sicher, dass der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.

Die folgenden, grundlegenden Vorsichtsmassnahmen sollten im Umgang mit Elektrogeräten immer befolgt werden:

- Vor der Verwendung bitte zuerst überprüfen, ob die verwendete Stromversorgungsspannung mit dem Typenschild der Maschine übereinstimmt. Es muss eine zuverlässige Steckdose mit einer Kapazität von mehr als 10A sein.
- Während des Gebrauchs darf die Maschine nicht unter der festen Steckdose platziert werden. Das Netzkabel muss ordnungsgemäss verlegt und nicht auf die Maschine gelegt werden.
- Bei der Installation der Maschine muss die Stromleitung mit einem Trennabstand von mindestens 3 mm zu einem doppelten Netzschalter installiert werden. Trennen Sie die Maschine vom Netz.
- Da dieses Produkt die Heizfunktion hat, kann das Abdecken von Fremdkörpern oder falsche Platzierung Brände verursachen. Daher ist es nicht erlaubt, den Heizlüfter mit einem Programm, Timer oder einem anderen Gerät zu verwenden, das automatisch die Stromversorgung einschaltet.

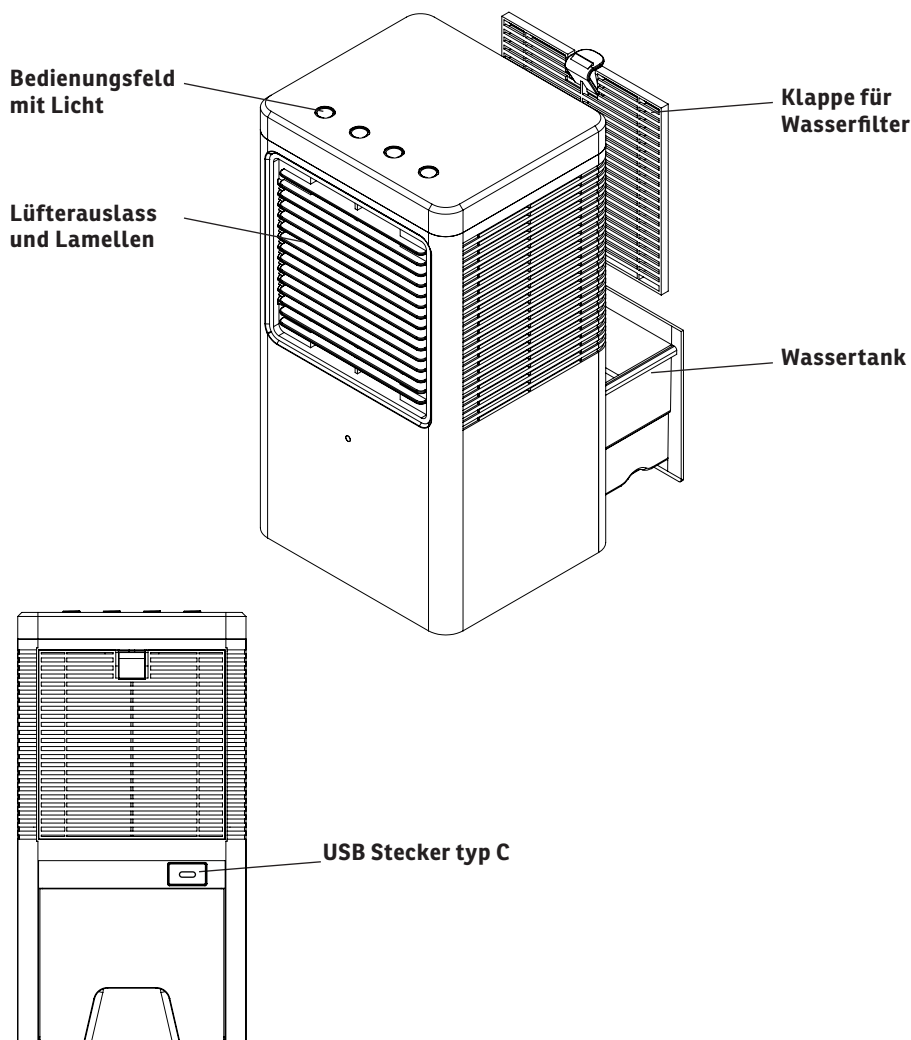
- Während der Verwendung sollte das Eindringen von Fremdkörpern oder Wasser in die Maschine und den Ein- und Auslass vermieden werden. Das Abdecken des Ein- und Auslasses ist aus Sicherheitsgründen verboten.
- Bei der Verwendung bitte nicht die Hand in den Luftauslass des Lufterfrischers stecken.
- Besonders ältere Menschen und Kinder benötigen besondere Aufmerksamkeit und Betreuung.
- Wenn der Lüfter nicht normal arbeiten kann, ist es strengstens untersagt, den Lufterfrischer einzuschalten.
- Bei Reinigung und Wartung sollte zuerst sichergestellt werden, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Wenn der Raum leer ist oder nicht in Gebrauch ist, bitte den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bei abnormalen Betriebszuständen der Maschine bitte sofort ausschalten und zur Wartung an die Serviceabteilung senden. Nicht selbst auseinandernehmen oder reparieren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder spezielle Komponenten ersetzt werden, die beim Hersteller oder in der Serviceabteilung erworben wurden.
- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

03 - TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	AIR FRESH 2
Dimension	320 x 170 x 120 mm
Nennspannung	DC 5.0 V 2A
Kühlleistung	6.5 W
Fassungsvermögen Tank	950 ml
Gewicht	1.4 kg

04 - TEILE BESCHREIBUNG

Dieses Produkt ist das neueste unabhängige Patentdesign der Firma, hergestellt und vertrieben als neues umweltfreundliches und energieeffizientes Produkt. Es ist einfach zu bedienen und verfügt über entsprechende Modelle mit digitaler Computersteuerung. Die Funktionsschalter sind mit Touch-Design ausgestattet, und das digitale blaue Display-Fenster zeigt die Funktionen an. Das Produkt besticht durch sein schönes Erscheinungsbild, ist sicher und zuverlässig. Es verwendet eine Turbinenstruktur mit 14 x 14 cm Ventilator, was zu geringer Geräuschentwicklung führt. Es kann kühle Luft ausströmen und mit einem zusätzlichem Wasserfilter die Luftströme noch mehr kühlen. Das ganze Jahr über können Sie somit einen komfortablen und kühlen Genuss erleben.



05 - EINRICHTUNG

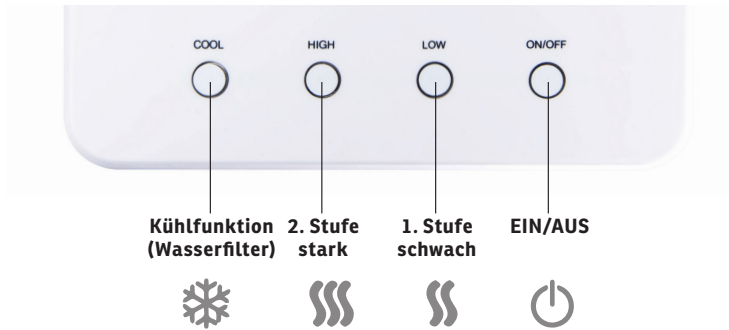
- Vermeiden Sie die Verwendung des Verdunstungsluftkühlers in geschlossenen Räumen. Das Gerät sollte nur in gut belüfteten Bereichen verwendet werden.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser, bevor Sie das Gerät einschalten, um eine effiziente Funktion des Verdunstungsluftkühlers zu gewährleisten. Vermeiden Sie es, die KÜHLEN-Funktion zu nutzen, wenn der Wassertank leer ist.



Hinweis: Der Wasserstand darf das Limit des Wassertanks nicht überschreiten.

- Entleeren Sie den Wassertank und reinigen Sie ihn regelmäßig.
- Füllen Sie den Tank nur mit sauberem Wasser, verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten im Tank.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Seien Sie vorsichtig, dass kein Wasser herausläuft, während das Gerät bewegt wird.
- Stellen Sie nichts auf den Luftkühler und blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftschlitz, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stoppen Sie sofort den Betrieb des Luftkühlers, wenn er ungewöhnlich funktioniert, zum Beispiel bei Stromlecks, und kontaktieren Sie unser Servicecenter für weitere Anweisungen. Es wird nicht empfohlen, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.
- Ziehen Sie den Wassertank wie im unten angegebenen Pfeil, um schmutziges Wasser oder Sedimente abzulassen und den Wassertank zu reinigen.

06 - STEUERUNG



• EIN/AUS

Drücken Sie die  Taste auf dem Bedienfeld, um den Luftkühler einzuschalten. Das blaue Licht wird beleuchtet. Drücken Sie diese Taste erneut, um ihn auszuschalten, und das rote Licht wird beleuchtet. Das rote Licht zeigt an, dass der Wassertank leer ist. Das blaue Licht zeigt an, dass Wasser im Tank ist.

• Lüfter Geschwindigkeit /

Drücken Sie die  -Taste auf dem Bedienfeld, um die Lüftergeschwindigkeit auf niedrig einzustellen. Drücken Sie die  -Taste auf dem Bedienfeld, um die Lüftergeschwindigkeit auf hoch einzustellen.

Kühlen

Drücken Sie die  -Taste auf dem Bedienfeld, um den Kühlmodus zu aktivieren.

Um den Kühlmodus auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut, und das System wird automatisch den Kühlmodus verlassen.



HINWEISE: Wenn der KÜHLEN-Modus aktiviert ist, wird die Pumpe im Wassertank Wasser fördern, um das Kühlpad zu sättigen. Die Wärme, die durch das Kühlpad strömt, wird mit dem Wasser ausgetauscht, wodurch die Luft, die durch das Kühlpad strömt, abgekühlt wird, um die Temperatur zu senken.

Daher hängt die Temperaturabsenkung im KÜHLEN-Modus von der relativen Luftfeuchtigkeit und der Lufttemperatur ab.

07 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

- Entfernen Sie das USB-Kabel aus der Rückseite.
- Entfernen Sie die Rückklappe und ziehen Sie dann das Kühlpad heraus.
- Ziehen Sie den Wassertank heraus, um schmutziges Wasser oder Sedimente abzulassen und reinigen Sie den Wassertank.
- Reinigen Sie die Kühlpads mit normalem Wasser und entfernen Sie den Schmutz mit einer weichen Bürste.

08 - FEHLERBEHEBUNG

Kleinere Probleme können oft behoben werden, ohne den Kundendienst anzurufen.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Service-Center.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHMEN
Der Lufterfrischer funktioniert nicht und reagiert nicht, wenn Tasten gedrückt werden.	Stromausfall oder fehlerhafte Stromversorgung	Messen Sie die Eingangsspannung und schließen Sie das Gerät an eine empfohlene Stromquelle an. (Verwenden Sie ein Messgerät, um die richtige Spannung zu überprüfen.)
	Defekte AC-Sicherung oder der Schaltkreis stoppt den Betrieb	Ersetzen Sie die Sicherung oder starten Sie das Gerät neu.
	Fernbedienung Batterien sind leer	Wechseln Sie die Batterien.
	Fernbedienung oder Bedienfeld sind beschädigt	Reparieren oder ersetzen Sie das Bedienfeld mit einem anderen Modell desselben Typs.
Kein Luftstrom aus dem Gerät, während es in Betrieb ist.	Defekter Motor	Reparieren oder ersetzen Sie den Motor durch einen anderen gleichen Modells.
	Falsche Motoranschlüsse oder lose Verbindungen	Überprüfen Sie, ob die Motoranschlüsse korrekt sind.
	Thermischer Schutz im Motor ist aktiv	Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, bis der Lüftermotor abgekühlt ist und wieder normal verwendet werden kann.
Die Pumpe funktioniert, aber die Kühlung ist nicht ausreichend.	Staubfilter sind verstopft oder verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie die Staubfilter.
	Kühlpads sind verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie die Kühlpads.
	Die Kühlpads sind trocken oder enthalten zu wenig Wasser, während der Verdunstungsluftkühler in Betrieb ist	Überprüfen Sie das oberste Wasserverteilungsblech, um festzustellen, ob eine Verstopfung vorliegt. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe richtig funktioniert.
	Exzessiv hohe relative Luftfeuchtigkeit	Wenn der Verdunstungsluftkühler über einen längeren Zeitraum verwendet wird, wird die Luftfeuchtigkeit im Raum sehr hoch, sodass der Luftkühler die Temperatur nicht so stark senken kann, wie es bei niedrigerer Luftfeuchtigkeit der Fall ist. Schalten Sie den Kühlmodus aus und lassen Sie die Luftfeuchtigkeit sinken.
Die Pumpe funktioniert nicht und sorgt nicht für Kühlung.	Defekte Pumpe	Reparieren oder ersetzen Sie die Pumpe durch eine Pumpe gleichen Modells
	Lose Pumpe-Motor-Verbindung	Ziehen Sie die Verbindung fest.
Die Pumpe funktioniert, aber das Wasser wird nicht zirkuliert oder die Kühlpads enthalten zu wenig Wasser.	Verstopftes oberes Wasserverteilungsblech	Reinigen Sie das obere Wasserverteilungsblech.
	Verstopfte Wasserzufuhrschläuche oder Pumpenfilter	Reinigen Sie den Wasserschlauch oder entfernen Sie die Ablagerungen im Pumpenfilter.
Wasser spritzt aus dem Gerät	Kühlpad ist nicht richtig positioniert	Stellen Sie das Kühlpad in die richtige Position.
	Verstopftes oberes Wasserverteilungsblech	Reinigen Sie das obere Wasserverteilungsblech.
Unangenehmer Geruch	Das Gerät ist an einem Ort platziert, an dem unangenehme Gerüche oder Algen im Wassertank vorhanden sind	Reinigen Sie den Wassertank und die Kühlpads.
Weißer Ablagerungen im Wassertank	Das Wasser hat einen hohen Salzgehalt	Entleeren Sie den Tank und reinigen Sie die Kühlpads häufiger.

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung

Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

IEC	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998 IEC 60879:1986
LVD	EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009 EN 60335-2-98: 2002+A1:2005+A2:2008 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
ErP	EU/206/2012 & 2009/125/EC (Seite 51)
RoHS	2011/65/EU & 2015/863
REACH	EC/1907/2006

Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.

Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäß Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bußgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäß der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

FR
FRANCAIS

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES	12
02 - AVERTISSEMENTS	13
03 - DÉTAILS TECHNIQUES	14
04 - DÉTAILS DU PRODUIT	15
05 - INSTALLATION	16
06 - CONTRÔLE	17
07 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE	17
08 - DÉPANNAGE	18
09 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION	19

Veuillez lire et comprendre entièrement ce mode d'emploi avant d'essayer d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit!

Veuillez lire et comprendre intégralement ces instructions avant d'essayer de monter, faire fonctionner ou installer le produit.

Ce manuel contient des informations importantes sur le montage, le fonctionnement et l'entretien de ce radiateur porte-serviettes. Des informations de sécurité générales sont présentées dans ces premières pages et se retrouvent également dans l'ensemble du manuel. Conservez ce manuel pour référence ultérieure et pour informer de nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu en conjonction avec l'étiquetage sur le produit. Des précautions de sécurité sont indispensables lorsqu'il s'agit d'appareils mécaniques ou électroniques. Ces précautions sont nécessaires lors de l'utilisation, du stockage et de l'entretien de cet article. Lorsque cet appareil est utilisé avec le respect et la prudence nécessaires, le risque de dommages corporels ou matériels est réduit.

Vérifiez l'appareil pour tout dommage après avoir retiré l'emballage. N'utilisez pas l'appareil en cas de suspicion de dommage et contactez un professionnel. Le matériau d'emballage recyclable ne doit pas être laissé à la portée des enfants, mais doit être éliminé correctement.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour le but pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage est considéré comme incorrect et par conséquent dangereux. Le fournisseur n'est pas responsable des éventuels dommages corporels et/ou matériels résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Les réparations d'appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des professionnels. Des réparations mal réalisées et des modifications apportées aux appareils peuvent entraîner des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, entraînant le rejet des réclamations de garantie.

AVERTISSEMENT : Après avoir démarré la machine, si l'air ne sort pas de la sortie après avoir appuyé sur le bouton Power, arrêtez immédiatement le fonctionnement et débranchez la fiche d'alimentation.

ATTENTION : Avant d'activer la fonction d'humidification, assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau.

Les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies lors de l'utilisation d'appareils électriques :

- Avant utilisation, vérifiez d'abord si la tension d'alimentation utilisée correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une prise fiable avec une capacité de plus de 10 A est nécessaire.
- Pendant l'utilisation, la machine ne doit pas être placée sous une prise fixe. Le câble d'alimentation doit être correctement installé et ne pas être posé sur la machine.
- Lors de l'installation de la machine, la ligne électrique doit être connectée à un interrupteur bipolaire avec un écart de coupure d'au moins 3 mm. Débranchez la machine du réseau électrique.
- Étant donné que ce produit dispose d'une fonction de chauffage, recouvrir la machine avec des objets ou une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie. Par conséquent, il est interdit d'utiliser le chauffage avec un programme, une minuterie ou un autre appareil qui active l'alimen-

tation automatiquement.

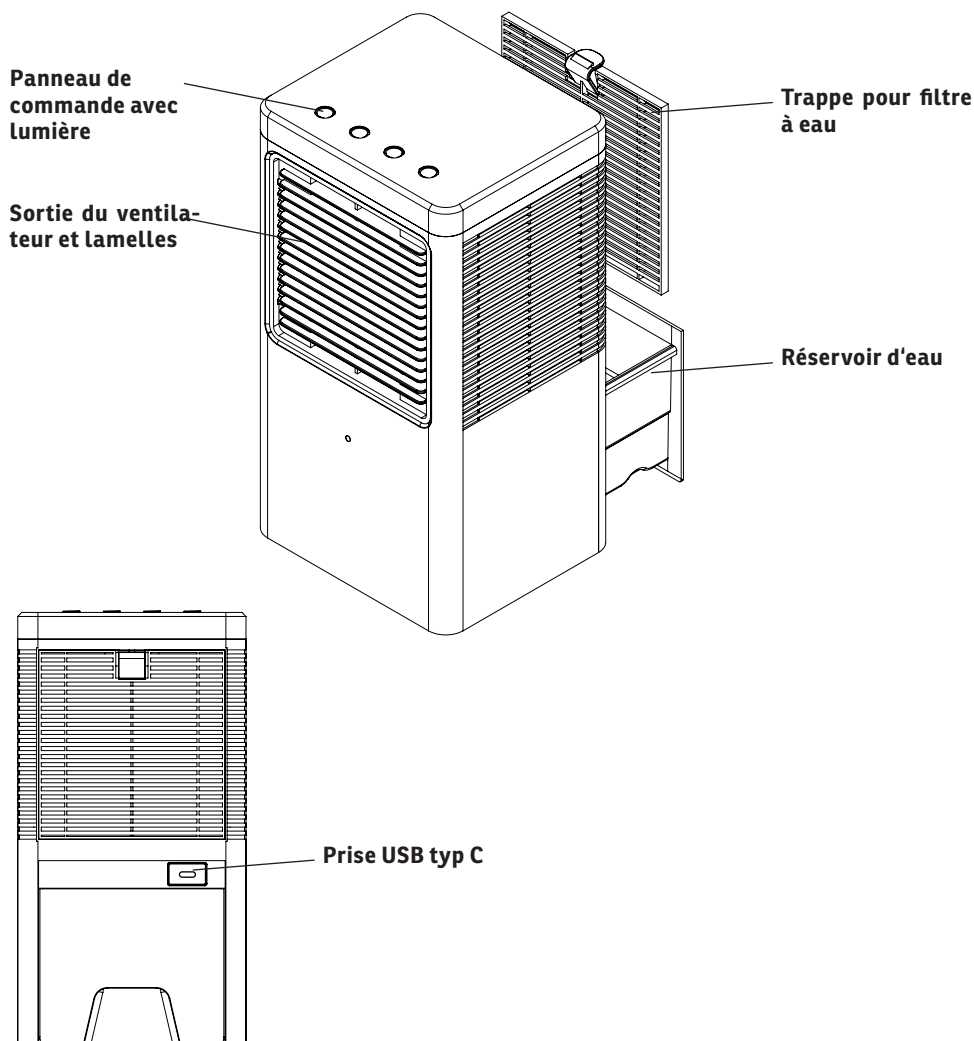
- Pendant l'utilisation, évitez que des corps étrangers ou de l'eau ne pénètrent dans la machine ou dans les entrées et sorties d'air. Il est interdit de couvrir les entrées et sorties d'air pour des raisons de sécurité.
- Lors de l'utilisation, ne mettez pas la main dans la sortie d'air du purificateur.
- Les personnes âgées et les enfants nécessitent une attention et une supervision particulières.
- Si le ventilateur ne fonctionne pas normalement, il est strictement interdit d'utiliser le purificateur d'air.
- Lors du nettoyage et de l'entretien, assurez-vous d'abord que la fiche est débranchée de la prise.
- Si la pièce est inoccupée ou si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise d'alimentation.
- En cas de fonctionnement anormal de la machine, éteignez-la immédiatement et envoyez-la au service après-vente pour réparation. Ne démontez ni ne réparez l'appareil vous-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou des composants spéciaux obtenus auprès du fabricant ou du service après-vente.
- CONSERVEZ CE MANUEL.

03 - DÉTAILS TECHNIQUES

Numéro de modèle	AIR FRESH 2
Dimensions	320 x 170 x 120 mm
Tension nominale	DC 5.0 V 2A
Fréquence nominale	6.5 W
Capacité du réservoir	950 ml
Poids	1.4 kg

04 - DÉTAILS DU PRODUIT

Ce produit est le dernier design breveté indépendant de la société, fabriqué et distribué en tant que nouveau produit écologique et efficace sur le plan énergétique. Il est facile à utiliser et dispose de modèles correspondants avec commande numérique par ordinateur. Les commutateurs de fonction sont dotés d'un design tactile et la fenêtre d'affichage numérique bleue indique les fonctions. Le produit se distingue par sa belle apparence, il est sûr et fiable. Il utilise une structure de turbine avec un ventilateur de 14 x 14 cm, ce qui entraîne un faible niveau de bruit. Il peut diffuser de l'air frais et, grâce à un filtre à eau supplémentaire, refroidir encore plus les flux d'air. Vous pouvez ainsi profiter d'un plaisir confortable et frais tout au long de l'année.



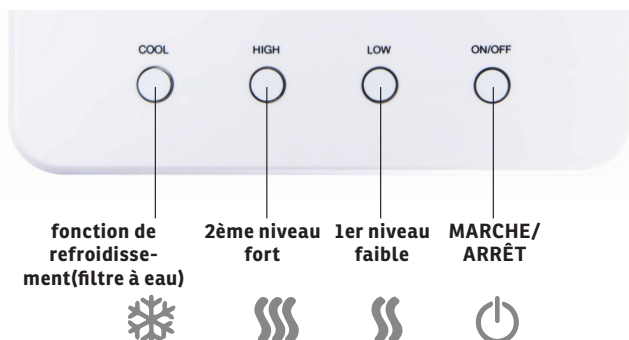
05 - INSTALLATION

- Évitez d'utiliser le refroidisseur d'air par évaporation dans des espaces clos. L'appareil doit être utilisé uniquement dans des zones bien ventilées.
- Remplissez le réservoir d'eau avant de mettre l'appareil en marche pour assurer un fonctionnement efficace du refroidisseur d'air par évaporation. Évitez d'utiliser la fonction REFROIDISSEMENT lorsque le réservoir d'eau est vide.

 **Remarque : le niveau d'eau ne doit pas dépasser la limite du réservoir d'eau.**

- Videz le réservoir d'eau et nettoyez-le régulièrement.
- Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau propre, n'utilisez aucun autre liquide dans le réservoir.
- Débranchez la fiche de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Faites attention à ce qu'aucune fuite d'eau ne se produise lorsque vous déplacez l'appareil.
- Ne placez rien sur le refroidisseur d'air et ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air.
- Ne mettez aucun objet dans les fentes d'aération pendant que l'appareil est en fonctionnement.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation du refroidisseur d'air en cas de dysfonctionnement, par exemple en cas de fuite électrique, et contactez notre service après-vente pour des instructions supplémentaires. Il n'est pas recommandé de démonter ou de réparer l'appareil vous-même.
- Retirez le réservoir d'eau en suivant la flèche indiquée ci-dessous pour vider l'eau sale ou les sédiments et nettoyer le réservoir.

06 - CONTRÔLE



- **MARCHE/ARRÊT**

Appuyez sur le bouton  sur le panneau de commande pour allumer le refroidisseur d'air. La lumière bleue s'allume. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'éteindre, et la lumière rouge s'allume.

La lumière rouge indique que le réservoir d'eau est vide.

La lumière bleue indique qu'il y a de l'eau dans le réservoir.

- **Vitesse du ventilateur** /

Appuyez sur le bouton  sur le panneau de commande pour régler la vitesse du ventilateur sur faible.

Appuyez sur le bouton  sur le panneau de commande pour régler la vitesse du ventilateur sur élevée.

- **Refroidissement**

Appuyez sur le bouton  sur le panneau de commande pour activer le mode refroidissement.

Pour désactiver le mode refroidissement, appuyez à nouveau sur le bouton, et le système quittera automatiquement le mode refroidissement.



REMARQUES : Lorsque le mode REFROIDISSEMENT est activé, la pompe dans le réservoir d'eau fait circuler de l'eau pour saturer le tampon de refroidissement. La chaleur qui traverse le tampon de refroidissement est échangée avec l'eau, ce qui refroidit l'air qui traverse le tampon et abaisse ainsi la température.

Par conséquent, la baisse de température en mode REFROIDISSEMENT dépend de l'humidité relative et de la température de l'air.

07 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Retirez le câble USB à l'arrière.
- Retirez le panneau arrière, puis retirez le tampon de refroidissement.
- Retirez le réservoir d'eau pour évacuer l'eau sale ou les sédiments et nettoyez le réservoir.
- Nettoyez les tampons de refroidissement avec de l'eau normale et éliminez la saleté à l'aide d'une brosse douce.

O8 - DÉPANNAGE

Les petits problèmes peuvent souvent être résolus sans appeler le service client.

Si le problème persiste, veuillez contacter le centre de service.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES À PRENDRE
Le refroidisseur d'air par évaporation ne fonctionne pas et ne répond pas lorsque des boutons sont pressés.	Panne de courant ou alimentation défectueuse	Mesurez la tension d'entrée et branchez l'appareil sur une source d'alimentation recommandée. (Utilisez un multimètre pour vérifier la bonne tension.)
	Fusible AC défectueux ou circuit interrompu	Remplacez le fusible ou redémarrez l'appareil.
	Les piles de la télécommande sont déchargées	Remplacez les piles.
	Télécommande ou panneau de commande endommagé	Réparez ou remplacez le panneau de commande avec un modèle du même type.
Aucun flux d'air provenant de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.	Moteur défectueux	Réparez ou remplacez le moteur par un modèle identique.
	Connexions moteur incorrectes ou desserrées	Vérifiez que les connexions du moteur sont correctes.
	Protection thermique du moteur activée	Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce que le moteur refroidisse et puisse être utilisé normalement.
La pompe fonctionne, mais le refroidissement est insuffisant.	Les filtres à poussière sont obstrués ou sales	Nettoyez ou remplacez les filtres à poussière.
	Les tampons de refroidissement sont obstrués	Nettoyez ou remplacez les tampons de refroidissement.
	Les tampons de refroidissement sont secs ou contiennent trop peu d'eau	Vérifiez la plaque de distribution d'eau supérieure pour détecter un éventuel blocage. Assurez-vous que la pompe fonctionne correctement.
	Humidité relative excessive	Une utilisation prolongée peut entraîner une humidité élevée, réduisant l'efficacité du refroidissement. Désactivez le mode refroidissement et laissez l'humidité baisser.
La pompe ne fonctionne pas et ne refroidit pas.	Pompe défectueuse	Réparez ou remplacez la pompe par un modèle identique.
	Connexion desserrée entre la pompe et le moteur	Serrez la connexion.
La pompe fonctionne, mais l'eau ne circule pas ou les tampons sont insuffisamment hydratés.	Plaque de distribution d'eau supérieure obstruée	Nettoyez la plaque de distribution d'eau supérieure.
	Conduites d'eau ou filtre de la pompe obstrués	Nettoyez le tuyau ou retirez les dépôts dans le filtre de la pompe.
De l'eau éclabousse hors de l'appareil.	Le tampon de refroidissement est mal positionné	Remplacez correctement le tampon de refroidissement.
	Plaque de distribution d'eau supérieure obstruée	Nettoyez la plaque de distribution d'eau supérieure.
Odeur désagréable.	L'appareil est placé dans un endroit avec des odeurs désagréables ou des algues dans le réservoir	Nettoyez le réservoir d'eau et les tampons de refroidissement.
Dépôts blancs dans le réservoir.	L'eau a une teneur élevée en sel	Videz le réservoir et nettoyez plus fréquemment les tampons de refroidissement.

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

IEC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998
IEC 60879:1986

LVD EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 60335-2-98: 2002+A1:2005+A2:2008
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
EN 62233:2008

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
ErP EU/206/2012 & 2009/125/EC (page 51)
RoHS 2011/65/EU & 2015/863
REACH EC/1907/2006



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

IT
ITALIANO

01 - INDICE	22
02 - AVVISI	23
03 - DETTAGLI TECNICI	24
04 - DETTAGLI DEL PRODOTTO	25
05 - INSTALLAZIONE	26
06 - SISTEMA DI CONTROLLO	27
07 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE	27
08 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	28
09 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO	29

Legga e comprenda completamente queste istruzioni prima di tentare di montare, far funzionare o installare il prodotto.

Questo manuale contiene informazioni importanti sulla montatura, il funzionamento e la manutenzione di questo radiatore per asciugamani. Informazioni generali sulla sicurezza sono presentate nelle prime pagine e si trovano anche in tutto il manuale. Conservi questo manuale per futuri riferimenti e per informare i nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale dovrebbe essere letto in congiunzione con l'etichettatura sul prodotto. Precauzioni di sicurezza sono indispensabili quando si tratta di dispositivi meccanici o elettronici. Queste precauzioni sono necessarie durante l'uso, la conservazione e la manutenzione di questo articolo. Se questo dispositivo viene utilizzato con il rispetto e la dovuta attenzione richiesti, si riduce la possibilità di danni a persone o proprietà.

Ispezioni il dispositivo per eventuali danni dopo la rimozione dell'imballaggio. Non metta in funzione il dispositivo se sospetta un danno e rivolgersi a un professionista. Il materiale d'imballaggio riciclabile non deve essere accessibile ai bambini, ma deve essere smaltito correttamente.

Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato espressamente progettato. Ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni a persone e/o proprietà derivanti da un uso improprio o errato.

Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche eseguite in modo improprio possono comportare conseguenze pericolose per l'utente, con il rifiuto delle richieste di garanzia.

AVVERTENZA: se dopo l'avvio dell'apparecchio non fuoriesce aria dall'uscita dopo aver premuto il pulsante di accensione, interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare la spina di alimentazione.

ATTENZIONE: prima di attivare la funzione di umidificazione, assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno d'acqua.

Le seguenti precauzioni di base dovrebbero essere seguite sempre nell'uso di apparecchi elettrici:

- Prima dell'uso, verificare che la tensione di alimentazione utilizzata corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina. È necessario utilizzare una presa affidabile con una capacità superiore a 10 A.
- Durante l'uso, la macchina non deve essere posizionata sotto la presa fissa. Il cavo di alimentazione deve essere correttamente installato e non appoggiato sulla macchina.
- Durante l'installazione della macchina, il cavo di alimentazione deve essere collegato a un interruttore bipolare con una distanza di separazione di almeno 3 mm. Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Poiché questo prodotto ha una funzione di riscaldamento, coprire l'apparecchio con oggetti o posizionarlo in modo errato può causare incendi. Pertanto, è vietato utilizzare il termoventilatore con un programma, un timer o un altro dispositivo che attivi automaticamente l'alimentazione.
- Durante l'uso, evitare che corpi estranei o acqua penetrino nella macchina o nelle aperture di ingresso e uscita. Per motivi di sicurezza, è vietato coprire le aperture di ingresso e uscita.
- Durante l'uso, non inserire la mano nell'uscita dell'aria del purificatore.

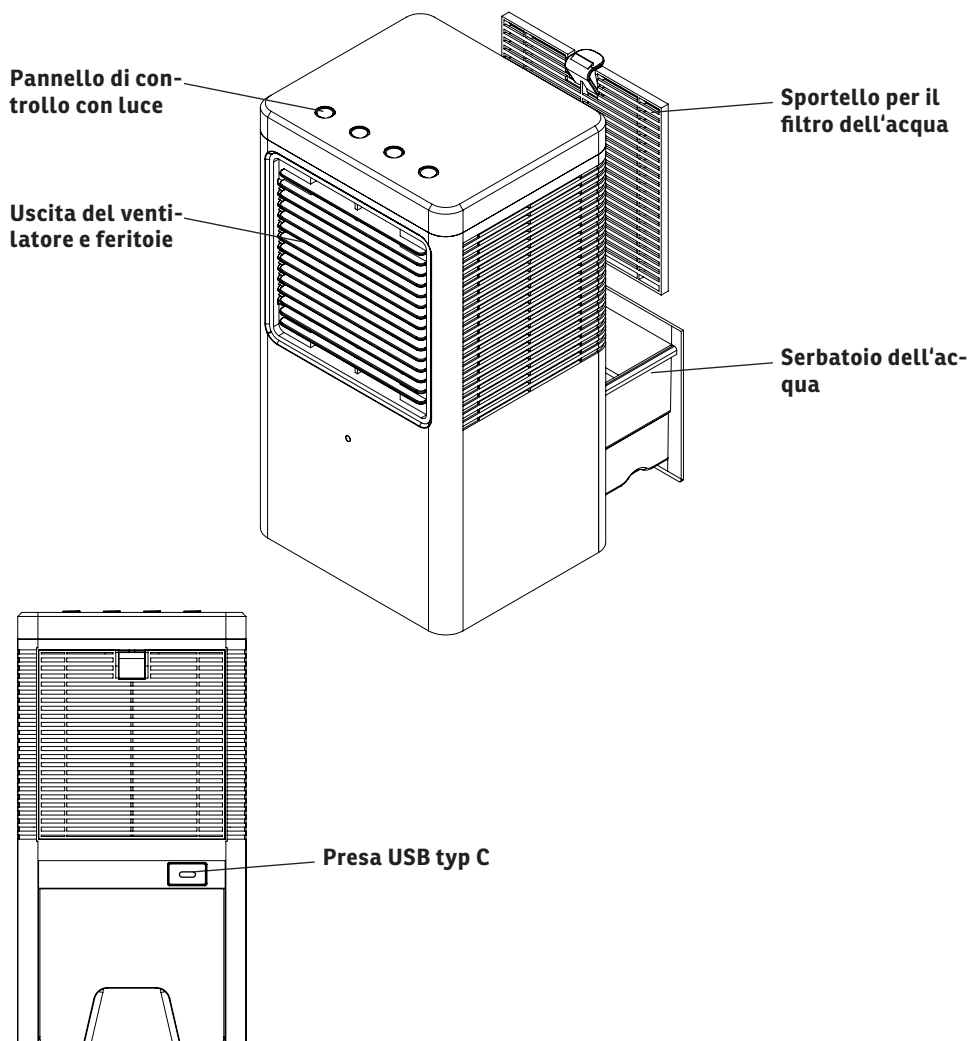
- Le persone anziane e i bambini richiedono particolare attenzione e supervisione.
- Se il ventilatore non funziona correttamente, è severamente vietato accendere il purificatore d'aria.
- Durante la pulizia e la manutenzione, assicurarsi prima che la spina sia scollegata dalla presa.
- Se la stanza è vuota o l'apparecchio non è in uso, scollegare la spina dalla presa.
- In caso di funzionamento anomalo della macchina, spegnerla immediatamente e inviarla al servizio di assistenza per la riparazione. Non smontare né riparare autonomamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o componenti speciali forniti dal produttore o dal servizio di assistenza.
- CONSERVARE QUESTO MANUALE.CONSERVI QUESTE ISTRUZIONI.

03 - DETTAGLI TECNICI

Numero di modello	AIR FRESH 2
Dimensione	320 x 170 x 120 mm
Tensione nominale	DC 5.0 V 2A
Frequenza nominale	6.5 W
Capacità del serbatoio	950 ml
Peso	1.4 kg

04 - DETTAGLI DEL PRODOTTO

Questo prodotto è l'ultimo brevetto indipendente dell'azienda, prodotto e commercializzato come nuovo prodotto ecologico e ad alta efficienza energetica. È facile da usare e dispone di modelli corrispondenti con controllo digitale computerizzato. Gli interruttori di funzione sono dotati di design a sfioramento e il display digitale blu visualizza le funzioni. Il prodotto è bello esteticamente, sicuro e affidabile. Utilizza una struttura a turbina con ventola da 14 x 14 cm, che garantisce una bassa rumorosità. Può scaricare aria fresca e raffreddare ulteriormente il flusso d'aria con un filtro ad acqua aggiuntivo. In questo modo è possibile godere di un'esperienza confortevole e fresca tutto l'anno.



- Evitare di utilizzare il raffrescatore evaporativo in ambienti chiusi. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in aree ben ventilate.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di accendere l'apparecchio per garantire un funzionamento efficiente del raffrescatore evaporativo. Evitare di utilizzare la funzione RAFFRESCAMENTO quando il serbatoio è vuoto.

 **Nota: il livello dell'acqua non deve superare il limite del serbatoio dell'acqua.**

- Svuotare il serbatoio dell'acqua e pulirlo regolarmente.
- Riempire il serbatoio solo con acqua pulita, non utilizzare altri liquidi nel serbatoio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso.
- Fare attenzione a non far fuoriuscire acqua durante lo spostamento dell'apparecchio.
- Non posizionare nulla sul raffrescatore e non bloccare le prese o le uscite d'aria.
- Non inserire oggetti nelle fessure dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo per evitare scosse elettriche.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del raffrescatore in caso di malfunzionamento, ad esempio in caso di perdite di corrente, e contattare il nostro centro assistenza per ulteriori istruzioni. Non è consigliato smontare o riparare l'apparecchio da soli.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua seguendo la freccia indicata di seguito per svuotare l'acqua sporca o i sedimenti e pulire il serbatoio.

06 - SISTEMA DI CONTROLLO



• ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il pulsante sul pannello di controllo per accendere il raffrescatore d'aria. La luce blu si accenderà. Premere di nuovo questo pulsante per spegnerlo, e la luce rossa si accenderà. La luce rossa indica che il serbatoio dell'acqua è vuoto. La luce blu indica che c'è acqua nel serbatoio.

• Velocità della ventola /

Premere il pulsante sul pannello di controllo per impostare la velocità della ventola su bassa. Premere il pulsante sul pannello di controllo per impostare la velocità della ventola su alta.

• Raffreddamento

Premere il pulsante sul pannello di controllo per attivare la modalità raffreddamento. Per disattivare la modalità raffreddamento, premere di nuovo il pulsante, e il sistema uscirà automaticamente dalla modalità raffreddamento.

! NOTE: Quando la modalità RAFFRESCAMENTO è attivata, la pompa nel serbatoio dell'acqua spinge l'acqua per saturare il pannello di raffreddamento. Il calore che attraversa il pannello viene scambiato con l'acqua, raffreddando l'aria che lo attraversa e riducendo così la temperatura.

Di conseguenza, la riduzione della temperatura in modalità RAFFRESCAMENTO dipende dall'umidità relativa e dalla temperatura dell'aria.

07 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

- Rimuovere il cavo USB dal retro.
- Rimuovere il pannello posteriore, quindi estrarre il pannello di raffreddamento.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua per scaricare l'acqua sporca o i sedimenti e pulire il serbatoio.
- Pulire i pannelli di raffreddamento con acqua normale e rimuovere lo sporco con una spazzola morbida.

08 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I piccoli problemi possono spesso essere risolti senza chiamare l'assistenza clienti.

Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	MISURE
Il raffrescatore d'aria evaporativo non funziona e non risponde quando si premono i pulsanti.	Interruzione di corrente o alimentazione difettosa	Misurare la tensione di ingresso e collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione consigliata. (Utilizzare un multimetro per verificare la corretta tensione.)
	Fusibile AC difettoso o circuito interrotto	Sostituire il fusibile o riavviare l'apparecchio.
	Batterie del telecomando scariche	Sostituire le batterie.
	Telecomando o pannello di controllo danneggiati	Riparare o sostituire il pannello di controllo con un modello dello stesso tipo.
Nessun flusso d'aria proveniente dall'apparecchio quando è in funzione.	Motore difettoso	Riparare o sostituire il motore con un modello uguale.
	Collegamenti del motore errati o allentati	Verificare che i collegamenti del motore siano corretti.
	Protezione termica del motore attivata	Spegnerne l'apparecchio e attendere che il motore si raffreddi prima di riutilizzarlo normalmente.
La pompa funziona, ma il raffrescamento è insufficiente.	Filtri della polvere ostruiti o sporchi	Pulire o sostituire i filtri della polvere.
	Pannelli di raffreddamento ostruiti	Pulire o sostituire i pannelli di raffreddamento.
	I pannelli di raffreddamento sono asciutti o contengono poca acqua	Controllare la piastra di distribuzione dell'acqua superiore per eventuali ostruzioni. Assicurarsi che la pompa funzioni correttamente.
	Umidità relativa eccessiva	Se utilizzato per lunghi periodi, l'umidità nella stanza può aumentare, riducendo l'efficacia del raffrescamento. Disattivare la modalità raffrescamento e attendere che l'umidità diminuisca.
La pompa non funziona e non raffredda.	Pompa difettosa	Riparare o sostituire la pompa con un modello uguale.
	Collegamento allentato tra la pompa e il motore	Stringere il collegamento.
La pompa funziona, ma l'acqua non circola o i pannelli non sono adeguatamente bagnati.	Piastra di distribuzione dell'acqua superiore ostruita	Pulire la piastra di distribuzione dell'acqua superiore.
	Tubi di alimentazione dell'acqua o filtro della pompa ostruiti	Pulire il tubo o rimuovere i depositi dal filtro della pompa.
L'acqua schizza fuori dall'apparecchio.	Pannello di raffreddamento non posizionato correttamente	Posizionare correttamente il pannello di raffreddamento.
	Piastra di distribuzione dell'acqua superiore ostruita	Pulire la piastra di distribuzione dell'acqua superiore.
Odore sgradevole.	L'apparecchio si trova in un luogo con odori sgradevoli o alghe nel serbatoio	Pulire il serbatoio dell'acqua e i pannelli di raffreddamento.
Depositarsi bianchi nel serbatoio.	L'acqua ha un alto contenuto di sale	Svuotare il serbatoio e pulire più frequentemente i pannelli di raffreddamento.

Garanzia

Il vostro apparecchio viene controllato accuratamente prima della consegna. Se l'apparecchio risulta ancora difettoso, si prega di contattare il nostro rivenditore. Si prega di allegare la prova d'acquisto, necessaria ai fini della garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. Conservare il materiale di imballaggio dell'apparecchio.

Smaltimento

L'apparecchio deve essere smaltito correttamente. In ogni caso, l'apparecchio può essere restituito gratuitamente a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di modifiche tecniche e di design.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio è conforme alle seguenti norme

IEC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998
IEC 60879:1986

LVD EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 60335-2-98: 2002+A1:2005+A2:2008
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
EN 62233:2008

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

ErP EU/206/2012 & 2009/125/EC (PAGINA 51)

RoHS 2011/65/EU & 2015/863

REACH EC/1907/2006

Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

EN
ENGLISH

01 - CONTENT 32

02 - WARNING NOTICE 22

03 - TECHNICAL DATA 34

04 - PRODUCT DETAIL 35

05 - INSTALLATION 36

06 - CONTROL SYSTEM 37

07 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 37

08 - TROUBLESHOOTING 38

09 - CONFORMITY / DISPOSAL 39

02 - WARNING NOTICE

Please read and understand these instructions completely before attempting to assemble, operate or install the product.

This manual contains important information about the assembly, operation, and maintenance of this towel radiator. General safety information is presented on these initial pages and can also be found throughout the entire manual. Keep this manual for future reference and for enlightening new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or electronically operated devices. These precautions are necessary during the use, storage, and maintenance of this item. When this device is used with the required respect and caution, the likelihood of personal or property damage is reduced.

Inspect the device for damage after removing the packaging. Do not operate the device if there is suspicion of damage; instead, contact a professional. The recyclable packaging material must be kept out of reach of small children and disposed of properly.

This device should only be used for the purpose for which it was expressly developed. Any other use is considered improper and, consequently, dangerous. The supplier is not liable for any personal and/or property damage resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical devices should only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the devices can have dangerous consequences for the user, leading to the rejection of warranty claims.

WARNING: After starting the machine, if no air flows out of the outlet after pressing the Power button, stop operation immediately and unplug the power plug.

CAUTION: Before activating the humidification function, make sure that the water tank is filled with water.

The following basic precautions should always be followed when handling electrical appliances:

- Before use, please first check whether the power supply voltage matches the machine's rating label. A reliable socket with a capacity of more than 10A is required.
- During use, the machine must not be placed under the fixed socket. The power cord must be properly laid and not placed on the machine.
- When installing the machine, the power line must be connected to a double-pole switch with a separation distance of at least 3 mm. Disconnect the machine from the power supply.
- Since this product has a heating function, covering it with foreign objects or improper placement may cause fires. Therefore, it is not allowed to use the heater with a program, timer, or any other device that automatically switches on the power.
- During use, avoid foreign objects or water entering the machine and the air inlet and outlet. Covering the air inlet and outlet is prohibited for safety reasons.
- Do not put your hand into the air outlet of the air freshener during use.
- Particular attention and supervision are required for elderly people and children.
- If the fan cannot operate normally, it is strictly forbidden to switch on the air freshener.
- During cleaning and maintenance, first ensure that the power plug is disconnected from the so-

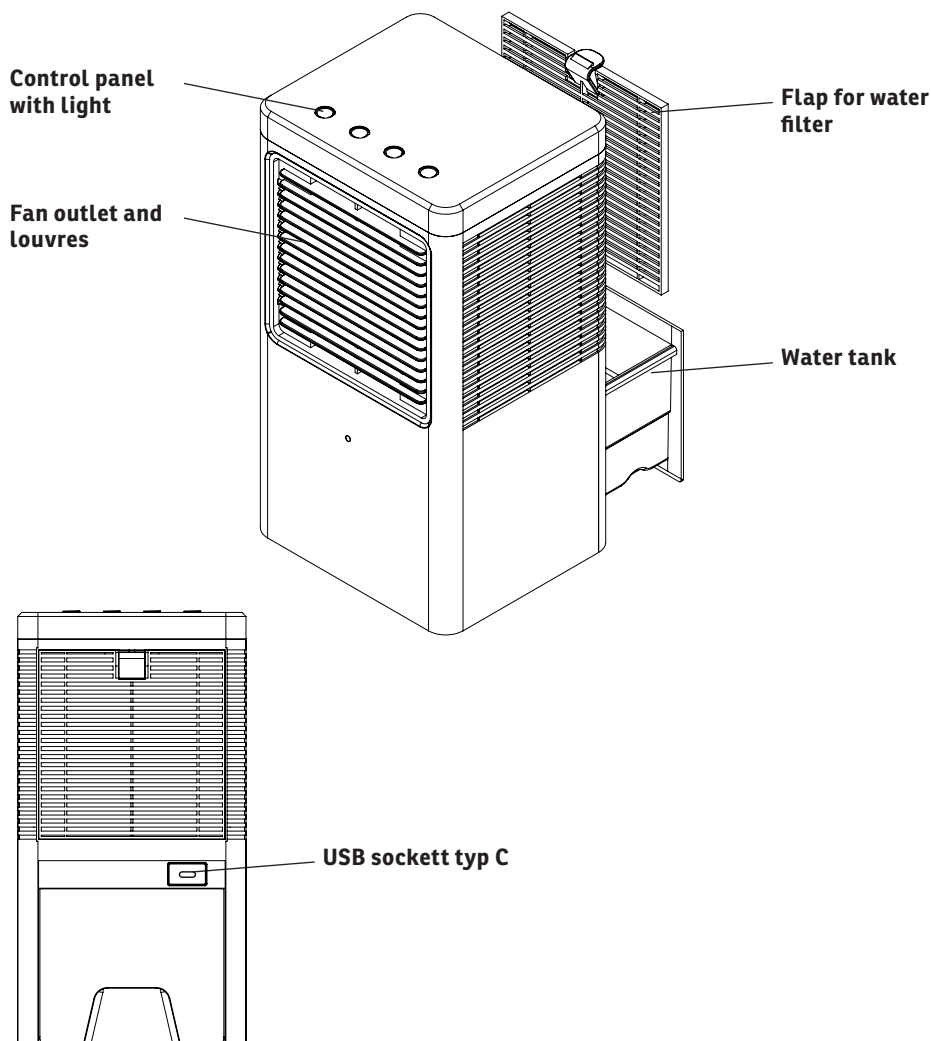
- cket.
- If the room is empty or the device is not in use, please unplug the power cord from the socket.
 - In case of abnormal operating conditions of the machine, please turn it off immediately and send it to the service department for maintenance. Do not disassemble or repair it yourself.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cord or special components obtained from the manufacturer or the service department.
 - KEEP THIS MANUAL.

03 - TECHNICAL DATA

Model No.	AIR FRESH 2
Dimensions	320 x 170 x 120 mm
Rated Voltage	DC 5.0 V 2A
Rated Frequency	6.5 W
Tank Capacity	950 ml
Weight	1.4 kg

04 - PRODUCT DETAIL

This product is the company's latest independent patent design, manufactured and marketed as a new environmentally friendly and energy efficient product. It is easy to operate and has corresponding models with digital computer control. The function switches are equipped with touch design, and the digital blue display window shows the functions. The product is beautiful in appearance, safe and reliable. It uses a turbine structure with 14 x 14 cm fan, resulting in low noise. It can discharge cool air and cool the airflow even more with an additional water filter. So you can enjoy a comfortable and cool experience all year round.



05 - INSTALLATION

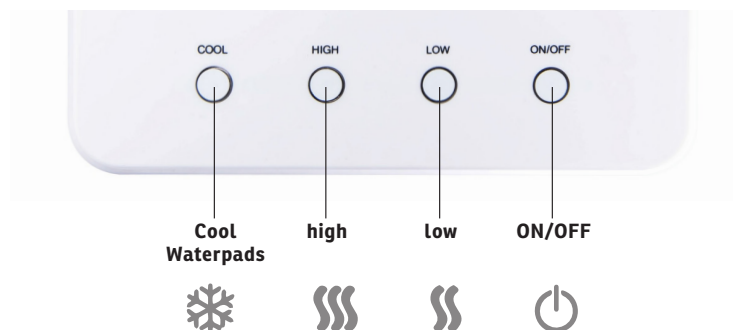
- Avoid using the evaporative air cooler in enclosed spaces. The device should only be used in well-ventilated areas.
- Fill the tank with water before turning on the device to ensure efficient operation of the evaporative air cooler. Avoid using the COOL function when the water tank is empty.



Note: The water level must not exceed the limit of the water tank.

- Empty the water tank and clean it regularly.
- Fill the tank only with clean water; do not use other liquids in the tank.
- Unplug the device from the socket when it is not in use.
- Be cautious to prevent water leakage while moving the device.
- Do not place anything on the air cooler or block the air inlet or outlet.
- Do not insert objects into the air vents while the device is in operation.
- Unplug the device before cleaning it to avoid electric shock.
- Stop operating the air cooler immediately if it malfunctions, such as in the case of power leakage, and contact our service center for further instructions. It is not recommended to disassemble or repair the device yourself.
- Remove the water tank as indicated by the arrow below to drain dirty water or sediment and clean the tank.

06 - CONTROL SYSTEM



- **ON/OFF**

Press the button  on the control panel to turn on the air cooler. The blue light will illuminate. Press this button again to turn it off, and the red light will illuminate. The red light indicates that the water tank is empty. The blue light indicates that there is water in the tank.

- **Fan Speed** /

Press the button  on the control panel to set the fan speed to low. Press the button  on the control panel to set the fan speed to high.

- **Cooling**

Press the button  on the control panel to activate the cooling mode. To turn off the cooling mode, press the button again, and the system will automatically exit the cooling mode.

 **NOTES:** When the COOL mode is activated, the pump in the water tank circulates water to saturate the cooling pad. The heat passing through the cooling pad is exchanged with the water, cooling the air that flows through the pad and thereby lowering the temperature. Therefore, the temperature reduction in COOL mode depends on the relative humidity and air temperature.

07 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

- Remove the USB cable from the back.
- Remove the back cover, then pull out the cooling pad.
- Pull out the water tank to drain dirty water or sediments and clean the tank.
- Clean the cooling pads with regular water and remove dirt using a soft brush.

08 - TROUBLESHOOTING

Minor issues can often be resolved without contacting customer service.

If the problem persists, please contact the service center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	MEASURES
The evaporative air cooler does not work and does not respond when buttons are pressed.	Power failure or faulty power supply	Measure the input voltage and connect the device to a recommended power source. (Use a multimeter to check the correct voltage.)
	Faulty AC fuse or circuit failure	Replace the fuse or restart the device.
	Remote control batteries are depleted	Replace the batteries.
	Remote control or control panel is damaged	Repair or replace the control panel with another model of the same type.
No airflow from the device while in operation	Faulty motor	Repair or replace the motor with a model of the same type.
	Incorrect or loose motor connections	Check that the motor connections are correct.
	Thermal protection in the motor is active	Turn off the device and allow the fan motor to cool down before resuming normal use.
The pump works, but the cooling is insufficient.	Dust filters are clogged or dirty	Clean or replace the dust filters.
	Cooling pads are clogged	Clean or replace the cooling pads.
	Cooling pads are dry or contain insufficient water	Check the upper water distribution plate for blockages. Ensure the pump is functioning properly.
	Excessively high relative humidity	Prolonged use may increase humidity in the room, reducing cooling effectiveness. Turn off the cooling mode and allow the humidity to decrease.
The pump does not work and does not cool.	Faulty pump	Repair or replace the pump with a model of the same type.
	Loose pump-motor connection	Tighten the connection.
The pump works, but water does not circulate, or the pads are insufficiently wet.	Clogged upper water distribution plate	Clean the upper water distribution plate.
	Clogged water supply hoses or pump filter	Clean the water hose or remove deposits from the pump filter.
Water splashes out of the device.	Cooling pad is not properly positioned	Adjust the cooling pad to the correct position.
	Clogged upper water distribution plate	Clean the upper water distribution plate.
Unpleasant odor.	The device is placed in a location with unpleasant odors or algae in the water tank	Clean the water tank and cooling pads.
White deposits in the water tank.	High salt content in the water	Drain the tank and clean the cooling pads more frequently.

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal

Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer for the removal.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity

This device complies with the following standards

IEC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998
IEC 60879:1986

LVD EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 60335-2-98: 2002+A1:2005+A2:2008
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
EN 62233:2008

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
ErP EU/206/2012 & 2009/125/EC (page 51)
RoHS 2011/65/EU & 2015/863
REACH EC/1907/2006

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

01 - INHOUDSOPGAVE	42
02 - WAARSCHUWINGEN	43
03 - TECHNISCHE GEGEVENS	44
04 - PRODUCTDETAIL	45
05 - INSTALLATIE	46
06 - BESTURINGSSYSTEEM	47
07 - REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD	47
08 - PROBLEEMOPLOSSING	48
09 - CONFORMITEIT / VERWIJDERING	49

Gelieve deze instructies volledig te lezen en te begrijpen alvorens te proberen het product te monteren, bedienen of installeren.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage, werking en het onderhoud van deze handdoekradiator. Algemene veiligheidsinformatie wordt op deze eerste pagina's gepresenteerd en is ook te vinden in de hele handleiding. Bewaar deze handleiding voor naslagwerk en voor toekomstige gebruikers van dit product. Lees deze handleiding in combinatie met de markeringen op het product. Veiligheidsmaatregelen zijn essentieel bij het gebruik van mechanische of elektronische apparaten. Deze voorzorgsmaatregelen zijn vereist bij het gebruik, opslag en onderhoud van dit artikel. Wanneer dit apparaat met de vereiste zorg en voorzichtigheid wordt gebruikt, wordt de kans op persoonlijke of materiële schade verminderd.

Controleer het apparaat op schade nadat de verpakking is verwijderd. Gebruik het apparaat niet als er vermoedens zijn van schade en neem contact op met een professional. Het recyclebare verpakkingsmateriaal mag niet toegankelijk zijn voor kleine kinderen en moet op een passende manier worden afgevoerd.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en bijgevolg als gevaarlijk. De leverancier is niet aansprakelijk voor mogelijke persoonlijke en/of materiële schade als gevolg van onjuist of verkeerd gebruik.

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen. Onjuist uitgevoerde reparaties en wijzigingen aan de apparaten kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker, waardoor garantieclaims worden afgewezen.

WAARSCHUWING: Als er na het opstarten van het apparaat geen lucht uit de uitlaat stroomt nadat u op de aan/uit-knop hebt gedrukt, moet u het gebruik onmiddellijk stoppen en de stekker uit het stopcontact trekken.

LET OP: Zorg ervoor dat het waterreservoir gevuld is met water voordat u de bevochtigingsfunctie inschakelt.

De volgende basisvoorzorgsmaatregelen moeten altijd worden gevolgd bij het omgaan met elektrische apparaten:

- Controleer vóór gebruik eerst of de gebruikte stroomvoorzieningsspanning overeenkomt met het typeplaatje van de machine. Er is een betrouwbare stopcontact met een capaciteit van meer dan 10 A vereist.
- Tijdens gebruik mag de machine niet onder het vaste stopcontact worden geplaatst. Het netsnoer moet correct worden gelegd en mag niet op de machine worden geplaatst.
- Bij de installatie van de machine moet de stroomkabel worden aangesloten op een dubbelpolige schakelaar met een scheidingsafstand van minimaal 3 mm. Koppel de machine los van het stroomnet.
- Omdat dit product een verwarmingsfunctie heeft, kan het bedekken met vreemde voorwerpen of een verkeerde plaatsing brand veroorzaken. Daarom is het niet toegestaan de verwarming te gebruiken met een programma, timer of een ander apparaat dat de stroom automatisch inschakelt.
- Vermijd tijdens gebruik dat vreemde voorwerpen of water in de machine en de luchtinlaat en -uit-

laat komen. Het afdekken van de luchtinlaat en -uitlaat is om veiligheidsredenen verboden.

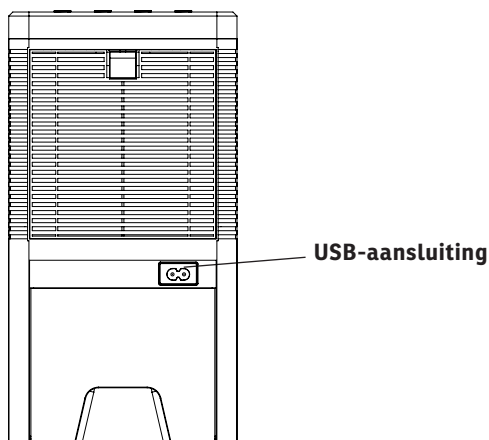
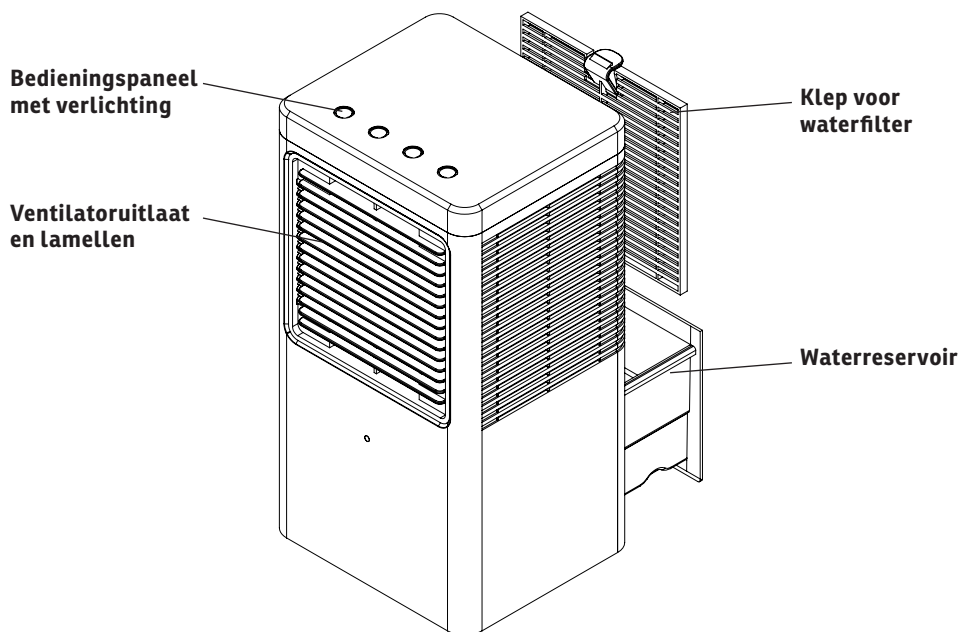
- Steek tijdens gebruik uw hand niet in de luchtuitlaat van de luchtverfrisser.
- Ouderen en kinderen hebben extra aandacht en toezicht nodig.
- Als de ventilator niet normaal kan werken, is het ten strengste verboden de luchtverfrisser in te schakelen.
- Bij reiniging en onderhoud moet eerst worden gecontroleerd of de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Als de ruimte leeg is of niet in gebruik, trek dan de stekker uit het stopcontact.
- Bij abnormale bedrijfsomstandigheden van de machine, schakel deze onmiddellijk uit en stuur deze naar de servicedienst voor onderhoud. Niet zelf uit elkaar halen of repareren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een speciaal snoer of speciale onderdelen die bij de fabrikant of de servicedienst verkrijgbaar zijn.
- BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

03 - TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	AIR FRESH 2
Afmeting	320 x 170 x 120 mm
Nominaal voltage	DC 5.0 V 2A
Nominaal frequentie	6.5 W
Tankinhoud	950 ml
Gewicht	1.4 kg

04 - PRODUCTDETAIL

Dit product is het nieuwste onafhankelijke patentontwerp van het bedrijf, vervaardigd en op de markt gebracht als een nieuw milieuvriendelijk en energiezuinig product. Het is eenvoudig te bedienen en heeft overeenkomstige modellen met digitale computerbesturing. De functieschakelaars zijn uitgerust met touch design en het digitale blauwe display toont de functies. Het product ziet er mooi uit en is veilig en betrouwbaar. Het maakt gebruik van een turbinestructuur met een ventilator van 14 x 14 cm, wat resulteert in een laag geluidsniveau. Hij kan koele lucht uitblazen en de luchtstroom nog meer koelen met een extra waterfilter. Zo kun je het hele jaar door genieten van een comfortabele en koele ervaring.

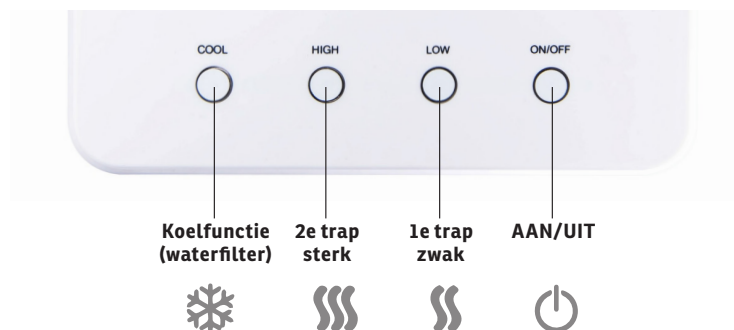


- Vermijd het gebruik van de verdampingsluchtkoeler in afgesloten ruimtes. Het apparaat mag alleen in goed geventileerde ruimtes worden gebruikt.
- Vul de watertank voordat u het apparaat inschakelt om een efficiënte werking van de verdampingsluchtkoeler te garanderen. Vermijd het gebruik van de KOEL-functie wanneer de watertank leeg is.

 **Opmerking: Het waterniveau mag de limiet van de watertank niet overschrijden.**

- Leeg de watertank en maak deze regelmatig schoon.
- Vul de tank alleen met schoon water; gebruik geen andere vloeistoffen in de tank.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Let erop dat er geen water lekt tijdens het verplaatsen van het apparaat.
- Plaats niets op de luchtkoeler en blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet.
- Steek geen voorwerpen in de luchtopeningen terwijl het apparaat in gebruik is.
- Haal de stekker uit het apparaat voordat u het schoonmaakt om elektrische schokken te voorkomen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de luchtkoeler als deze abnormaal functioneert, bijvoorbeeld bij stroomlekage, en neem contact op met onze serviceafdeling voor verdere instructies. Het wordt afgeraden het apparaat zelf uit elkaar te halen of te repareren.
- Verwijder de watertank zoals aangegeven door de onderstaande pijl om vuil water of bezinsel af te voeren en de tank schoon te maken.

06 - BESTURINGSSYSTEEM



- **AAN/UIT**

Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de luchtkoeler in te schakelen. Het blauwe lampje gaat branden. Druk nogmaals op deze knop om het apparaat uit te schakelen, en het rode lampje gaat branden.

Het rode lampje geeft aan dat de watertank leeg is.

Het blauwe lampje geeft aan dat er water in de tank zit.

- **Ventilatorsnelheid** /

Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de ventilatorsnelheid op laag in te stellen.

Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de ventilatorsnelheid op hoog in te stellen.

- **Koelen**

Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de koelmodus te activeren.

Om de koelmodus uit te schakelen, drukt u opnieuw op de knop, en het systeem verlaat automatisch de koelmodus.



OPMERKINGEN: Wanneer de KOEL-modus is geactiveerd, pompt de pomp in de watertank water om het koelpad te verzadigen. De warmte die door het koelpad stroomt, wordt uitgewisseld met het water, waardoor de lucht die door het koelpad stroomt wordt gekoeld en de temperatuur wordt verlaagd.

De temperatuurverlaging in de KOEL-modus is dus afhankelijk van de relatieve luchtvochtigheid en de luchttemperatuur.

07 - REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de USB-kabel aan de achterkant.
- Verwijder de achterklep en trek vervolgens het koelpad eruit.
- Trek de watertank eruit om vuil water of sedimenten af te voeren en maak de tank schoon.
- Maak de koelpads schoon met normaal water en verwijder vuil met een zachte borstel.

08 - PROBLEEMOPLOSSING

Kleine problemen kunnen vaak worden opgelost zonder de klantenservice te bellen.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het servicecentrum.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MAATREGELEN
De verdampingsluchtkoeler werkt niet en reageert niet wanneer knoppen worden ingedrukt.	Stroomuitval of defecte voeding	Meet de ingangs-spanning en sluit het apparaat aan op een aanbevolen stroombron. (Gebruik een multimeter om de juiste spanning te controleren.)
	Defecte AC-zekering of onderbroken circuit	Vervang dezekering of start het apparaat opnieuw op.
	Lege batterijen in de afstandsbediening	Vervang de batterijen.
	Afstandsbediening of bedieningspaneel beschadigd	Repareer of vervang het bedieningspaneel door een model van hetzelfde type.
Geen luchtstroom uit het apparaat terwijl het in gebruik is.	Defecte motor	Repareer of vervang de motor door een model van hetzelfde type.
	Onjuiste of losse motorverbindingen	Controleer of de motorverbindingen correct zijn.
	Thermische beveiliging van de motor is geactiveerd	Zet het apparaat uit en laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
De pomp werkt, maar de koeling is onvoldoende.	Stoffilters zijn verstopt of vuil	Reinig of vervang de stoffilters.
	Koelpads zijn verstopt	Reinig of vervang de koelpads.
	Koelpads zijn droog of bevatten onvoldoende water	Controleer de bovenste waterverdeelplaat op verstoppingen. Zorg ervoor dat de pomp goed werkt.
	Extreem hoge relatieve luchtvochtigheid	Bij langdurig gebruik kan de luchtvochtigheid in de kamer toenemen, wat de koelprestaties vermindert. Schakel de koelmodus uit en laat de luchtvochtigheid dalen.
De pomp werkt niet en zorgt niet voor koeling.	Defecte pomp	Repareer of vervang de pomp door een model van hetzelfde type.
	Losse verbinding tussen pomp en motor	Draai de verbinding vast.
De pomp werkt, maar het water circuleert niet of de koelpads zijn onvoldoende vochtig.	Verstopte bovenste waterverdeelplaat	Reinig de bovenste waterverdeelplaat.
	Verstopte wateraanvoerslangen of pompfilter	Reinig de waterslang of verwijder het vuil uit het pompfilter.
Water spat uit het apparaat.	Koelpad is niet correct geplaatst	Plaats het koelpad in de juiste positie.
	Verstopte bovenste waterverdeelplaat	Reinig de bovenste waterverdeelplaat.
Onaangename geur.	Het apparaat staat op een plek met onaangename geuren of algen in de watertank	Reinig de watertank en de koelpads.
Witte aanslag in de watertank.	Het water bevat een hoog zoutgehalte	Leeg de tank en reinig de koelpads vaker.

Garantie

De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Verwijdering

Het verwarmingselement moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Technische wijzigingen

Onder voorbehoud van veranderingen in technologie en ontwerp.

CE marking

Het apparaat voldoet aan de volgende normen

IEC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998
IEC 60879:1986

LVD EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 60335-2-98: 2002+A1:2005+A2:2008
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
EN 62233:2008

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
ErP EU/206/2012 & 2009/125/EC (pagina 51)
RoHS 2011/65/EU & 2015/863
REACH EC/1907/2006

Alle wijzigingen of reparaties aan het toestel moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.

Aangezien de ontwikkeling van de geproduceerde apparaten voortdurend voortschrijdt, kan het gebeuren dat uw product minimaal afwijkt van het beschrevene.



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 14 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 31 maart 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2015/863/EU betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van haar levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen en oplaadbare batterijen die zich in het apparaat bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is ge- bruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg= kwik, Cd= cadmium, Pb= lood.

Informationen, um das Modell zu identifizieren, auf das sich die Informationen beziehen			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Volumenstrom	F	3.28	m³/min
Leistungsaufnahme des Lüfters	P	9.19	W
Dienstwert	SV	0.36	$\frac{\text{m}^3/\text{min}}{\text{W}}$
Standby-Stromverbrauch	P _{SB}	0.33	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	55.2	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1.76	Meter/sec
Jährlicher Stromverbrauch	Q	3.310	kWh/a
Kontakttdetails für den Erhalt weiterer Informationen	Firma Armin Schmid Olensbachstrasse 9 -15 CH 9631 Ullisbach +41 58 611 60 00 info@sonnenkoenig.ch www.sonnenkoenig.ch		

NOTIZEN

